



かながわけん かながわけんない すま がいこくせきけんみん たい いっぽんそうだん ほりつそうだん きょういくそうだん おこな
 神奈川県では、神奈川県内にお住いの外国籍県民に対して、①一般相談、②法律相談、③教育相談を行っています。

そうだん むりょう ひみつ まも にほんご そうだん う つ
 相談は無料です。秘密は守ります。日本語での相談も受け付けます。



★ YOKOHAMA Earthplaza(よこはま あーすぷらざ)

【English】
Consultation service for foreigner

① General consultation ☎ 045-896-2895
 9:00 ~12:00, 13:00 ~16:00
 1st, 3rd, 4th Tuesdays

② Legal consultation ※ visitors only
 13:00~16:00
 1st, 3rd Tuesdays

※ Closed on holidays .Visit our HP for further information.

【조선말, 한국어】
외국인 상담창구

① 일반상담 ☎ 045-896-2895
 9:00 ~12:00, 13:00 ~16:00
 매월 제 4 목요일

② 법률상담 ※방문상담만 가능
 13:00 ~16:00
 매월 제 4 목요일

※ 공휴일(祝日)은 쉽니다. 자세한 것은 HP를 보십시오.

【にほんご Japanese】

※ 祝日は閉室です。くわしくはHPをごらんください。

9:00 ~12:00, 13:00~16:00
 ① 一般相談 ☎ 045-896-2895

対応言語	相談日
英語	第 1/3/4火曜日
中国語	木曜日と第 1/3火曜日
韓国・朝鮮語	第 4木曜日
スペイン語	金曜日と第 2水曜日
ポルトガル語	水曜日と第 4金曜日

② 法律相談 13:00 ~16:00 ※来訪のみ対応

対応言語	相談日
英語	第 1/3火曜日
中国語	第 1/3火曜日と第 4木曜日
韓国・朝鮮語	第 4木曜日
スペイン語	第 2水曜日と第 4金曜日
ポルトガル語	第 2水曜日と第 4金曜日

③ 教育相談 10:00 ~13:00, 14:00 ~16:30
 ☎ 045-896-2972 (がいこくご)
 ☎ 045-896-2970 (やさしいにほんご)

対応言語	相談日
タガログ語	火曜日
ポルトガル語	水曜日
中国語	木・土曜日
スペイン語	金曜日
やさしい日本語	火~土曜日

【Português】
Serviço de consulta aos estrangeiros

① Consultas gerais ☎ 045-896-2895
 9:00 ~12:00, 13:00 ~16:00
 Todas as quartas feiras e na 4ª sexta feira do mês

② Consultas jurídicas ※só se atende pessoalmente
 13:00 ~16:00
 2ªquarta feira e 4ª sexta feira do mês

③ Consultas sobre educação ☎ 045-896-2972
 10:00 ~13:00, 14:00 ~16:30
 Todas as quartas feiras

※ Fechado nos feriados.
 Mais informações no HP.

【中文】
外国人咨询窗口

① 一般咨询 ☎ 045-896-2895
 9:00 ~12:00, 13:00 ~16:00
 每周星期四及每个月第一, 第三周星期二

② 法律咨询 ※只限来室者咨询。
 13:00 ~16:00
 每个月第一, 第三周星期二及第四周星期四

③ 教育咨询 ☎ 045-896-2972
 10:00 ~13:00, 14:00 ~16:30
 每周星期四及星期六

※ 节假日(祝日)休息, 详情请浏览网页。

【Español】
Servicio de consultas para extranjerios

① Consultas en General ☎ 045-896-2895
 9:00 ~12:00, 13:00 ~16:00
 Todos los viernes y 2do. miércoles del mes

② Consultas Jurídicas
 13:00 ~16:00 ※ sólo se atenderán personalmente
 2do. miércoles y 4to.viernes del mes

③ Consultas Educativas ☎ 045-896-2972
 10:00 ~13:00, 14:00 ~16:30
 Todos los viernes

※ En los días feriados no habrá atención.
 Ver detalles en nuestra página de HP.

【Tagalog】
Konsultasyon para sa mga dayuhan

③ Araw at oras ☎ 045-896-2972
 10:00 ~13:00, 14:00 ~16:30
 Tuwing Martes

※ Walang pasok pagnataong pista opisyal.
 Tingnan sa HP ang tamang detalye.

★ATSUGI Kenou center(あつぎ)

【Português】ポルトガル語

Serviço de consulta aos estrangeiros

- | | |
|--|--|
| <p>① Consultas gerais ☎ 046-221-5774
9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:00
Todas as terças-feiras e na 3ª quarta-feira do mês</p> <p>② Consultas jurídicas
13:00 ~ 16:00
3ª quarta-feira do mês
※ só se atende pessoalmente</p> <p>※ Fechado nos feriados.
Mais informações no HP.</p> | <p>① 一般相談
毎週火曜日
第3水曜日</p> <p>② 法律相談
第3水曜日
※ 来訪のみ</p> <p>※ 祝日閉室
詳細はHP</p> |
|--|--|

【Español】スペイン語

Servicio de consultas para extranjeros

- | | |
|---|--|
| <p>① Consultas en General ☎ 046-221-5774
9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:00
Todos los lunes y 3er. miércoles del mes</p> <p>② Consultas Jurídicas
13:00 ~ 16:00
1er. lunes y 3er. miércoles
※ sólo se atenderán personalmente</p> <p>※ En los días feriados no habrá atención.
Ver detalles en nuestra página de HP.</p> | <p>① 一般相談
毎週月曜日
第3水曜日</p> <p>② 法律相談
第1月曜日
第3水曜日
※ 来訪のみ</p> <p>※ 祝日閉室
詳細はHP</p> |
|---|--|

【tiếng Việt】ベトナム語

Tư vấn cho người nước ngoài

- | | |
|--|--|
| <p>① Tư vấn thông thường ☎ 046-221-5774
9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:00</p> <p>② Tư vấn pháp luật ※ Chỉ tư vấn tại quầy
13:00 ~ 16:00</p> <p>※ ①,② Thứ hai tuần đầu tiên</p> <p>※ Đóng cửa vào Ngày Lễ.
Xem chi tiết ở trang HP.</p> | <p>① 一般相談
第1月曜日</p> <p>② 法律相談
第1月曜日
※ 来訪のみ</p> <p>※ 祝日閉室
詳細はHP</p> |
|--|--|

★KAWASAKI Kenmin center(かわさき)

【tiếng Việt】ベトナム語

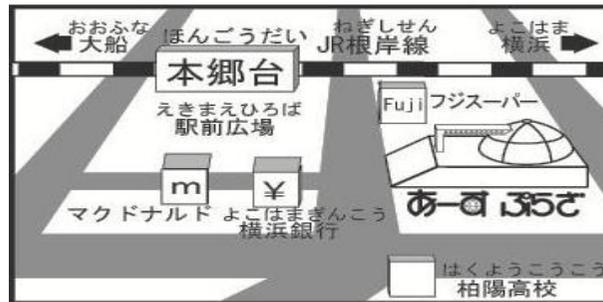
Tư vấn cho người nước ngoài

- | | |
|---|---|
| <p>① Tư vấn thông thường ☎ 044-549-0047
9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:00
Thứ năm hàng tuần</p> <p>※ Đóng cửa vào Ngày Lễ.
Xem chi tiết ở trang HP.</p> | <p>① 一般相談
毎週木曜日</p> <p>※ 祝日閉室
詳細はHP</p> |
|---|---|



★ よこはま(あーすぷらざ earth plaza)

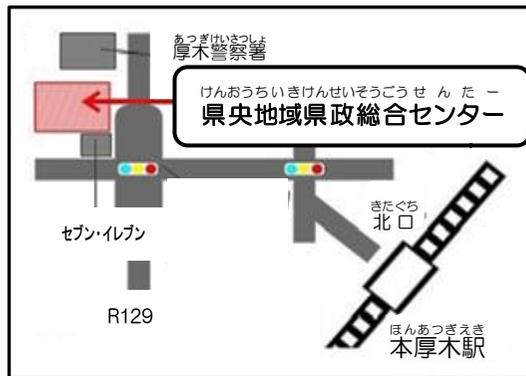
Address : 1-2-1Kosugaya,Sakae-ku,Yokohama-shi



★ あつぎ(ATSUGI kenou center)

Address : 2-3-1 Mizuhiki Atsugi-shi

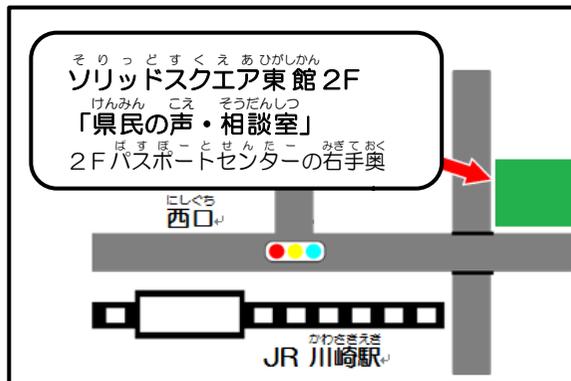
☎ : 046-221-5774



★ かわさき(KAWASAKI Kermin center)

Address : 580Horikawacho,saiwai-ku,kawasaki-shi

☎ : 044-549-0047



かながわけん
がいにくじん そうだんまどぐち

よこはま/あつぎ/かわさき

English	Español
中文	Português
조선말,한국어	Tagalog
Tiếng Việt	



KANAGAWA prefecture

神奈川県立地球市民かながわプラザ

あーすぷらざ

<http://www.earthplaza.jp/forum/consul/index.html>

あーすぷらざ 検索